

F. 98 — 910

[98/29047]

**14 OCTOBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution pour l'année scolaire 1996-1997, de l'article 4 de l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986 portant des dispositions relatives aux moyens de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, modifiée par l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986, notamment l'article 34;

Vu l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986 portant des dispositions relatives au moyen de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné, notamment l'article 4;

Vu l'avis de l'Insection des Finances, donné le 6 août 1997;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le 15 septembre 1997;

Considérant que le paiement des subventions d'équipement pour l'année scolaire 1996-1997 s'impose d'urgence;

Sur la proposition de la Ministre de l'Education;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 6 octobre 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En application de l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, il est accordé, pour l'année scolaire 1996-1997, 72 francs par élève régulier de l'enseignement fondamental ordinaire, en vue de financer les dépenses relatives à l'équipement.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'enseignement fondamental ordinaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 octobre 1997.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Education,  
Mme L. ONKELINX

—  
VERTALING

N. 98 — 910

[98/29047]

**14 OKTOBER 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ter uitvoering voor het schooljaar 1996-1997 van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 413 d.d. 29 april 1986 houdende bepaling van de werkingmiddelen voor het Rijksonderwijs en van de werkingstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 413 d.d. 29 april 1986, inzonderheid op artikel 34;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 413 d.d. 29 april 1986 houdende bepaling van de werkingmiddelen voor het Rijksonderwijs en van de werkingstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 augustus 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 15 september 1997;

Overwegende dat de uitbetaling van de uitrustingsstoelagen voor het schooljaar 1996-1997 dringend is;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap d.d. 6 oktober 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** Bij toepassing van artikel 34 van de wet d.d. 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving wordt in het gewoon basisonderwijs een toelage van 72 Belgische frank per regelmatig ingeschreven leerling toegekend over het schooljaar 1996-1997 met het oog op de financiering van de uitgaven in verband met de uitrusting.

**Art. 2.** De Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid het gewoon basisonderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 oktober 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs, Audiovisuele Media, Jeugdzorg, Kinderzorg en Gezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX